KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. november 1973

om ydelse af det i artikel 125 i traktaten fastsatte tilskud fra Den europæiske Socialfond til forbundsrepublikken Tyskland i forbindelse med omkostninger vedrørende faglig omskoling og flytteforanstaltninger, som er gennemført af »Berufsgenossenschaften«, »Bundesknappschaft«, af bidragsydere til Arbeiterrentenversicherung og af delstaten Nordrhein-Westfalen

(Dokument EØF nr. 71.052, 71.130, 72.049 B, 72.051, 72.052, 72.055, 72.060, 72.115, 72.116, 72.117, 72.125)

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(74/68/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2396/71 af 8. november 1971 [1] om gennemførelsen af Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond [2], særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Forbundsrepublikken Tyskland har i sine ansøgninger af 16. juni og 28. december 1971, samt af 19. juni, 23. juni, 21. december og 27. december 1972 og af 20. februar 1973 ansøgt om det i artikel 125 i traktaten fastsatte tilskud til udgifter i forbindelse med faglig omskoling til et samlet beløb af 43 636 561,75 DM og i forbindelse med flytningsforanstaltninger til et beløb af 111 155,78 DM;

i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2396/71 ydes dette tilskud til foranstaltninger, som er påbegyndt før den 1. maj 1972, dagen for denne forordnings ikrafttræden, og er afsluttet før den 1. juli 1972. I denne forbindelse skal de ansøgninger, som er indsendt til opnåelse af dette tilskud, undersøges under anvendelse af bestemmelserne i Rådets forordning nr. 9 af 25. august 1960 [3], senest ændret ved Rådets forordning nr. 37/67/EØF [4] samt under anvendelse af de til gennemførelse af denne forordning vedtagne bestemmelser;

ovennævnte ansøgninger i henhold til artikel 1, 3 og 6 i forordning nr. 9 fra forbundsrepublikken Tyskland vedrører faglig omskoling, der er foretaget på følgende organers ansvar og for disses regning: Berufsgenossenschaften (BG), Bundesknappschaft, Landesversicherungsanstalten (LVA), Bundesbahnversicherungsanstalt og Seekasse. De vedrører endvidere foranstaltninger i forbindelse med flytning, som er gennemført af delstaten Nordrhein-Westfalen. Det beløb, som der i alt er søgt om til disse foranstaltninger fordeler sig således:

Kontor eller institution	*Det ansøgte beløbs størrelse*	
	Omskoling DM	Flytning DM
1. Zentralstelle für den Bergmannsversorgungsschein i Nordrhein-Westfalen		111 155,78
2. Berufsgenossenschaften (BG)		
a) faglige forsikringskasser:		
— Bau-BG Frankfurt	208 554,15	
— Bau-BG Hamburg	202 338,03	
— Bau-BG Hannover	615 518,84	
— Bau-BG Wuppertal	669 987,93	
— Bayerische Bau-BG, München	475 890,39	
— Bergbau-BG Bochum, Bonn, Clausthal-Zellerfeld, München, Saarbrücken	1 342 908,75	
— BG der chemischen Industrie, Heidelberg	184 719,51	

[1] EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54.
[2] EFT nr. L 28 af 4. 2. 1971, s. 15.
[3] EFT nr. 56 af 31. 8. 1960, s. 1189/60.
[4] EFT nr. 33 af 24. 2. 1967, s. 526/67.

	DM	DM
— BG Druck und Papierverarbeitung, Wiesbaden	239 546,18	
— BG für den Einzelhandel, Bonn	136 769,78	
— BG für Fahrzeughaltungen, Hamburg	124 233,07	
— BG für Feinmechanik und Elektrotechnik, Köln	404 381,24	
— BG für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege, Hamburg	78 984,50	
— BG der keramischen und Glasindustrie, Würzburg	82 457,16	
— BG Nahrungsmittel und Gaststätten Mannheim	1 161 775,80	
— BG der Straßen-, U- und Eisenbahnen, Hamburg	17 948,13	
— Binnenschiffahrts-BG, Duisburg	147 991,35	
— Fleischerei-BG, Mainz	129 457,94	
— Großhandels- und Lagerei-BG, Mannheim	421 597,48	
— Hütten- und Walzwerks-BG, Essen	284 651,87	
— Lederindustrie-BG, Mainz	16 925,05	
— Maschinenbau- und Kleineisenindustrie-BG, Düsseldorf	731 270,57	
— Norddeutsche Holz-BG, Bielefeld	215 416,41	
— Nordwestliche Eisen- und Stahl-BG, Berlin, Bremen, Hamburg, Hannover	630 439,45	
— See-BG, Hamburg	129 566,69	
— Papiermacher-BG, Mainz	17 505,64	
— Steinbruchs-BG, Hannover	213 439,49	
— Süddeutsche Edel- und Unedelmetall-BG, Stuttgart	21 187,81	
— Süddeutsche Eisen- und Stahl-BG, Mainz	635 712,56	
— Süddeutsche Holz-BG, München	149 101,28,	
— Südwestliche Bau-BG, Karlsruhe	176 962,49	
— Textil- und Bekleidungs-BG, Augsburg	77 746,84	
— Tiefbau-BG, München	488 545,58	
— Württembergische Bau-BG, Stuttgart	295 726,70	
— Zucker-BG, Hildesheim	18 614,82	
b) faglige forsikringsselskaber inden for landbruget		
— Badische landwirtschaftliche BG, Karlsruhe	1 058,92	
— Gartenbau-BG, Kassel	42 252,02	
— Landwirtschaftliche BG Oberbayern, München	11 064,50	
— Landwirtschaftliche BG Niederbayern, Oberpfalz, Landshut	24 345,87	
— Landwirtschaftliche BG Ober- und Mittelfranken, Bayreuth	40 278,53	
— Landwirtschaftliche BG Rheinhessen, Pfalz, Speyer	1 789,00	
— Landwirtschaftliche BG Württemberg, Stuttgart	54 514,56	
— Landwirtschaftliche BG, Saarland, Saarbrücken	19 033,47	
— Hessisch-Nassauische landwirtschaftliche BG, Kassel	12 562,02	
— Rheinische landwirtschaftliche BG, Düsseldorf	6 695,42	
— Westfälische landwirtschaftliche BG, Münster	69 337,73	
— Land- und forstwirtschaftliche BG, Darmstadt	36 965,48	

	DM	DM
3. Bundesknappschaft	2 493 189,52	
4. Landesversicherungsanstalten (LVA)		
LVA Baden	1 477 791,59	
LVA Berlin	322 402,55	
LVA Braunschweig	500 196,75	
LVA Hamburg	1 216 315,27	
LVA Hannover	2 611 186,52	
LVA Hessen	1 577 987,16	
LVA Niederbayern-Oberpfalz	690 699,96	
LVA Oberbayern	861 510,70	
LVA Ober- und Mittelfranken	826 922,05	
LVA Oldenburg-Bremen	1 104 450,92	
LVA Rheinland-Pfalz	1 713 019,29	
LVA Rheinprovinz	7 900 233,97	
LVA Saarland	278 479,01	
LVA Schleswig-Holstein	1 648 232,79	
LVA Schwaben	169 860,71	
LVA Unterfranken	323 679,37	
LVA Westfalen	4 324 368,77	
LVA Württemberg	2 226 160,89	
5. Bundesbahnversicherungsanstalt	65 110,22	
6. Seekasse	236 952,74	

den under punkt 1 nævnte »Zentralstelle für den Bergmannsversorgungsschein« — er et kontor i delstaten Nordrhein-Westfalen, en lokal offentlig myndighed i den i artikel 18 i forordning nr. 9 nævnte betydning, og de under punkt 2 til 6 nævnte institutioner er ved Kommissionens beslutning af 13. december 1961 om opstilling af fortegnelsen over offentligretlige organer i henhold til artikel 18 i forordning nr. 9 [1] og ved beslutning af 18. december 1969 til supplering heraf optaget i denne fortegnelse eller hører til en gruppe af institutioner, som figurerer heri [2].

ansøgningerne, som indeholder de oplysninger, der kræves i artikel 20 og 21 i forordninger nr. 9, og vedrører foranstaltninger, som afsluttedes eller gennemførtes i perioden fra den 1. januar 1969 til og med den 31. december 1971, er indsendt rettidigt inden for den i artikel 19 fastsatte frist;

gennemgangen af disse ansøgninger samt efterprøvningen af deres faktiske og regnskabsmæssige indhold, som har fundet sted i henhold til bestemmelserne i Kommissionens forordning nr. 113/63/EØF om fremgangsmåden ved gennemgang og efterprøvning af ansøgningerne om tilskud fra Den europæiske Socialfond [3] har vist, at disse ansøgninger er i overensstemmelse med de pågældende bestemmelser, dog med det forbehold, at der i den del af ansøgningerne, som vedrører »Bundesknappschaft«, er tale om, at nogle arbejdstagere efter deres omskoling er blevet genansat i den offentlige administration, og der har udøvet offentlig myndighed, som omtalt i artikel 1 i forordning nr. 9. I disse tilfælde kan der ikke ydes tilskud fra fonden;

antallet af disse tilfælde, hvis procentsats (1,89) er blevet fastlagt på grundlag af resultaterne af de stikprøver, som er foretaget i henhold til bestemmelserne i Kommissionens forordning nr. 113/63/EØF, svarer i den del af ansøgningerne, som vedrører Bundesknappschaft, til et beløb på 47 121,18 DM. Dette beløb skal fratrækkes det beløb, som denne institution har ansøgt om;

retten til tilskud fra fonden til førnævnte kontorers og institutioners udgifter anerkendes følgelig med fradrag af et beløb på 47 121,28 DM, således at det tilskud, der skal ydes i henhold til artikel 125 i traktaten, andrager 43 636 561,75 DM ⁄ 47 121,28 DM + 111 155,78 DM = 43 700 596,25 DM;

(1) EFT nr. 8 af 1. 2. 1962, s. 144/62.
(2) EFT nr. L 6 af 9. 1. 1970, s. 27.
(3) EFT nr. 153 af 24. 10. 1963, s. 2563/63.

Udvalget for Den europæiske Socialfond er i sin udtalelse af 3. maj 1973 nået frem til samme konklusion af de nævnte grunde,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De ansøgninger om ydelse af tilskud til de i artikel 2 nævnte kontorers og institutioners udgifter i forbindelse med faglig omskoling og foranstaltninger vedrørende flytning, afsluttet eller gennemført i perioden fra den 1. januar 1969 til og med den 31. december 1971, som forbundsrepublikken Tyskland har forelagt Den europæiske Socialfond, er med et beløb af 43 700 596,25 DM i overensstemmelse med de forskrifter, som gælder for Fondens virke. Den overskydende del af ansøgningerne er ikke i overensstemmelse med disse forskrifter.

Artikel 2

Det tilskud, der i henhold til artikel 125 i traktaten skal ydes fra Den europæiske Socialfond til forbundsrepublikken Tyskland til fordel for nedenstående kontorer og institutioner, fastsættes til et beløb af 43 700 596,25 DM (11 940 053,63 RE), som fordeler sig således:

Kontor eller institution	*Bevilget tilskud*	
	Omskoling	Flytning
	DM	DM
1. Zentralstelle für den Bergmannsversorgungsschein af »Land« de Nordrhein-Westfalen		111 155,78
2. Berufsgenossenschaften (BG)		
a) faglige forsikringskasser:		
— Bau-BG Frankfurt	208 554,15	
— Bau-BG Hamburg	202 338,03	
— Bau-BG Hannover	615 518,84	
— Bau-BG Wuppertal	669 987,93	
— Bayerische Bau-BG, München	475 890,39	
— Bergbau-BG Bochum, Bonn, Clausthal-Zellerfeld, München, Saarbrücken	1 342 908,75	
— BG der chemischen Industrie, Heidelberg	184 719,51	
— BG Druck und Papierverarbeitung, Wiesbaden	239 546,18	
— BG für den Einzelhandel, Bonn	136 769,78	
— BG für Fahrzeughaltungen, Hamburg	124 233,07	
— BG für Feinmechanik und Elektrotechnik, Köln	404 381,24	
— BG für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege, Hamburg	78 984,50	
— BG der keramischen und Glasindustrie, Würzburg	82 457,16	
— BG Nahrungsmittel und Gaststätten Mannheim	1 161 775,80	
— BG der Straßen-, U- und Eisenbahnen, Hamburg	17 948,13	
— Binnenschiffahrts-BG, Duisburg	147 991,35	
— Fleischerei-BG, Mainz	129 457,94	
— Großhandels- und Lagerei-BG, Mannheim	421 597,48	
— Hütten- und Walzwerks-BG, Essen	284 651,87	
— Lederindustrie-BG, Mainz	16 925,05	
— Maschinenbau- und Kleineisenindustrie-BG, Düsseldorf	731 270,57	
— Norddeutsche Holz-BG, Bielefeld	215 416,41	
— Nordwestliche Eisen- und Stahl-BG, Berlin, Bremen, Hamburg, Hannover	630 439,45	

	DM	DM
— See-BG, Hamburg	129 566,69	
— Papiermacher-BG, Mainz	17 505,64	
— Steinbruchs-BG, Hannover	213 439,49	
— Süddeutsche Edel- und Unedelmetall-BG, Stuttgart	21 187,81	
— Süddeutsche Eisen- und Stahl-BG, Mainz	635 712,56	
— Süddeutsche Holz-BG, München	149 101,28	
— Südwestliche Bau-BG, Karlsruhe	176 962,49	
— Textil- und Bekleidungs-BG, Augsburg	77 746,84	
— Tiefbau-BG, München	488 545,58	
— Württembergische Bau-BG, Stuttgart	295 726,70	
— Zucker-BG, Hildesheim	18 614,82	
b) faglige forsikringskasser inden for landbruget		
— Badische landwirtschaftliche BG, Karlsruhe	1 058,92	
— Gartenbau-BG, Kassel	42 252,02	
— Landwirtschaftliche BG Oberbayern, München	11 064,50	
— Landwirtschaftliche BG Niederbayern, Oberpfalz, Landshut	24 345,87	
— Landwirtschaftliche BG Ober- und Mittelfranken, Bayreuth	40 278,53	
— Landwirtschaftliche BG Rheinhessen, Pfalz, Speyer	1 789,00	
— Landwirtschaftliche BG Württemberg, Stuttgart	54 514,56	
— Landwirtschaftliche BG, Saarland, Saarbrücken	19 033,47	
— Hessisch-Nassauische landwirtschaftliche BG, Kassel	12 562,02	
— Rheinische landwirtschaftliche BG, Düsseldorf	6 695,42	
— Westfälische landwirtschaftliche BG, Münster	69 337,73	
— Land- und forstwirtschaftliche BG, Darmstadt	36 965,48	
3. Bundesknappschaft	2 446 068,24	
4. Landesversicherungsanstalten (LVA)		
LVA Baden	1 477 791,59	
LVA Berlin	322 402,55	
LVA Braunschweig	500 196,75	
LVA Hamburg	1 216 315,27	
LVA Hannover	2 611 186,52	
LVA Hessen	1 577 987,16	
LVA Niederbayern-Oberpfalz	690 699,96	
LVA Oberbayern	861 510,70	
LVA Ober- und Mittelfranken	826 922,05	
LVA Oldenburg-Bremen	1 104 450,92	
LVA Rheinland-Pfalz	1 713 019,29	
LVA Rheinprovinz	7 900 233,97	
LVA Saarland	278 479,01	
LVA Schleswig-Holstein	1 648 232,79	
LVA Schwaben	169 860,71	

	LVA Unterfranken	323 679,37	
	LVA Westfalen	4 324 368,77	
	LVA Württemberg	2 226 160,89	
5.	Bundesbahnversicherungsanstalt	65 110,22	
6.	Seekasse	236 952,74	
	I alt	43 589 440,47	111 155,78
		(11 909 683,19 RE)	(30 370,43 RE)

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. november 1973.

På Kommissionens vegne
François-Xavier ORTOLI
Formand